

# An explicit and integrated intervention programme for training paper dictionary use in Greek primary schools

Zoe Gavriilidou

Democritus University of Thrace

zoegab@otenet.gr

# Outline

- 1. Purpose of the study
- 2. The Dictionary in the New Curriculum for Language Teaching in Greece
- 3. The characteristics of the Intervention Programme
- 4. Methodological issues in studying the effect of training programmes in Dictionary Use

# 1. Purpose

- a) to offer tentative guidelines for teachers who wish to provide dictionary users with systematic training on how to successfully use a dictionary, by presenting the characteristics of the above mentioned innovative intervention programme, and discussing its benefits to dictionary use
- b) provide a valid research methodology to researchers who wish to study the effect of training programmes to dictionary use,

# To do so

- focus on the revised curriculum of Greek Language Teaching in Greek Primary and lower secondary schools
- Present the school dictionaries released recently in Greece.
- comment on literature concerning methodological issues and the characteristics of the programme.
- present how the design of the specific intervention programme responds to the cultivation of reference skills that enhance dictionary use found in previous literature

## 2. The Dictionary in the New Curriculum for Language Teaching in Greece



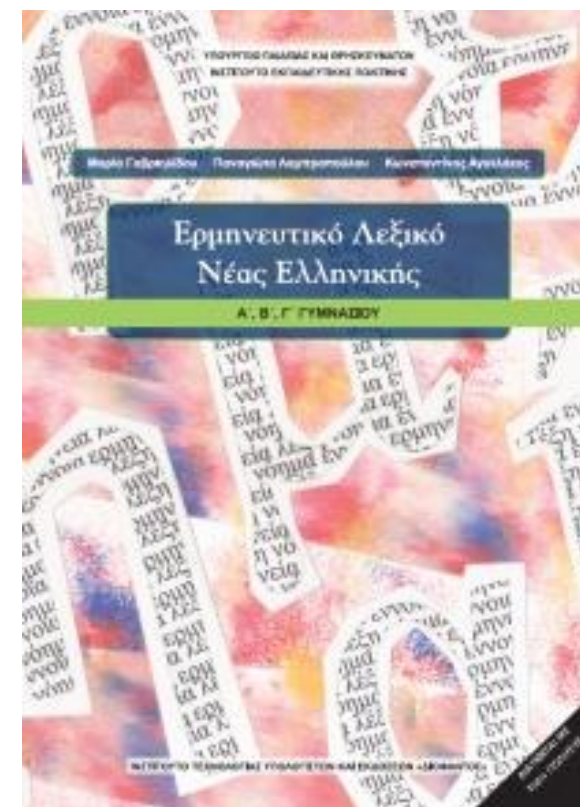
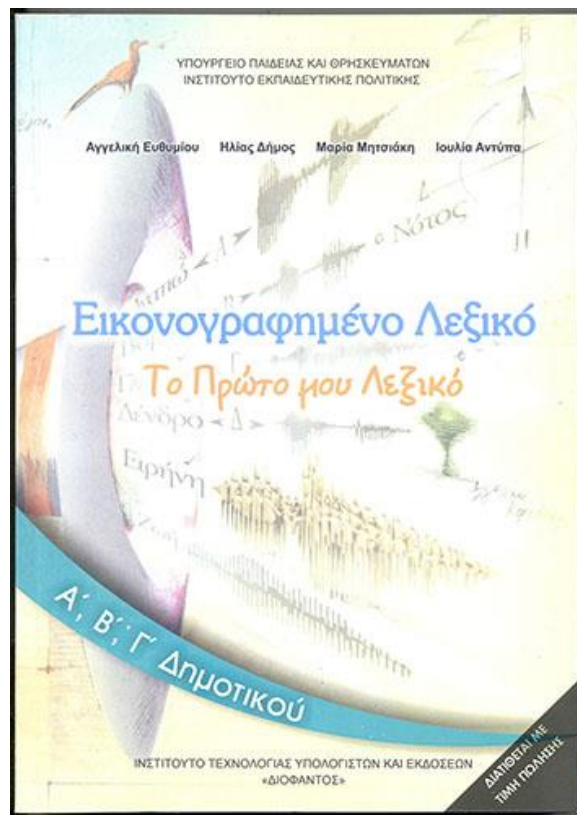
Listening

Speaking

Reading

Writing


- The dictionary is used as a reference tool during writing, listening and reading
- It is also used as a self-evaluation tool
- It is considered a learning strategy






## Οι πίνακες του λεξικού


1. Το αγρόκτημα...	σελ. 20
2. Τα αθλήματα...	σελ. 25
3. Αντίθετα ...	σελ. 42
4. Οι αριθμοί...	σελ. 54 - 55
5. Η διάρκεια της ημέρας...	σελ. 100
6. Το δωμάτιο...	σελ. 115
7. Χάρτης της Ελλάδας ...	σελ. 124
8. Οι εποχές-οι μήνες-οι μέρες ...	σελ. 138
9. Τα εργαλεία...	σελ. 142
10. Τα έντομα ...	σελ. 128
11. Τα ζώα ...	σελ. 152 - 153
12. Η θάλασσα...	σελ. 158
13. Ο καιρός...	σελ. 134
14. Η κουζίνα...	σελ. 214
15. Τα λουλούδια ...	σελ. 110
16. Τα μουσικά όργανα ...	σελ. 265
17. Το μπάνιο...	σελ. 269
18. Στο νοσοκομείο ...	σελ. 285
19. Πώς νιώθω ...	σελ. 282
20. Η οικογένεια	σελ. 204


Με  εξηγούμε τη λέξη για να καταλάβουμε τη σημασία της.


Μια λέξη μπορεί να έχει πολλές σημασίες.


Με  εξηγούμε τις άλλες σημασίες της.


Με  γράφουμε ένα παράδειγμα που δείχνει τη λέξη μέσα σε πρόταση.


Με  θα βρεις λέξεις που θέλουν να πουν περίπου το ίδιο πράγμα με τη λέξη που ψάχνεις.

Με  θα βρεις λέξεις που θέλουν να πουν το αντίθετο από τη λέξη που ψάχνεις.

Με  θα βρεις λέξεις που ανήκουν στην ίδια οικογένεια.

Για μερικές λέξεις θα βρεις περισσότερες πληροφορίες σε εικόνες/πίνακες που βρίσκονται σε κάποια άλλη σελίδα και που δείχνει το .

Με  δείχνουμε πως συλλαβίζονται οι λέξεις.

Με  δείχνουμε μια άλλη λέξη στην οποία θα βρεις πληροφορίες για τη λέξη που ψάχνεις.

α

β

γ

δ

ε

ζ

η

θ

ι

κ

λ

μ

ν

ξ

ο

π

ρ

Αα

**-α**

☑ Πολλές φορές, για να φτιάξω ένα επίρρημα, παίρνω ένα επίθετο και βάζω στο τέλος του το -α. Δες μερικά παραδείγματα: άσημος-άσημα, γρήγορος-γρήγορα, καλός-καλά.

♫ -α

- Κάνε κι εσύ το ίδιο με άλλα επίθετα.

**άβολος**, άβολη, άβολο επίθετο (άβολοι, άβολες, άβολα)

☑ Όταν κάτι είναι **άβολο**, δε νιώθουμε καλά να το χρησιμοποιούμε.

✍ «Αυτή η καρέκλα είναι μικρή και **άβολη** για το θείο Αλέκο» είπε ο Κώστας. Ο θείος έχει μεγάλα πόδια και δε βολεύεται.

○ κουραστικός ● βολικός, άνετος  
 ◆ Ο θείος Αλέκος αισθανόταν **άβολα**, επειδή δε χωρούσε στην πολυθρόνα.

♫ ά-βο-λος

**άγαλμα** [το] ουσιαστικό (αγάλματα)

☑ Το **άγαλμα** είναι ένα κομμάτι

**αγανακτώ** ρήμα (αγανάκτησα, θα αγανακτήσω)

☑ Όταν **αγανακτείς** με κάτι, θυμώνεις πολύ, γιατί δεν είναι σωστό.

✍ Η Αθηνά **αγανάκτησε** όταν είδε τα παιδιά της γειτονιάς να φέρονται **άσημα** στο σκύλο του κυρίου Μιχάλη.

○ θυμώνω, εκνευρίζομαι ◆ Ένωσε **αγανάκτηση** με τη συμπεριφορά των παιδιών απέναντι στο σκύλο. Ήταν **αγανακτισμένη**. ♫ α-γα-να-κτώ

**αγάπη** [η] ουσιαστικό (αγάπες)

→ αγαπώ

**αγαπώ** και αγαπάω, αγαπιέμαι ρήμα (αγάπησα, θα αγαπήσω)

☑ Όταν **αγαπάς** κάποιον, νιώθεις όμορφα συναισθήματα γι' αυτόν και σου αρέσει να είσαι μαζί του.

✓ Όταν **αγαπάς** κάτι, σου αρέσει πάρα πολύ. ✍ Ο Κώστας **αγαπάει** πολύ το ποδόσφαιρο. Του αρέσει να **πηγαίνει μαζί με το Νίκο** στο γήπεδο.



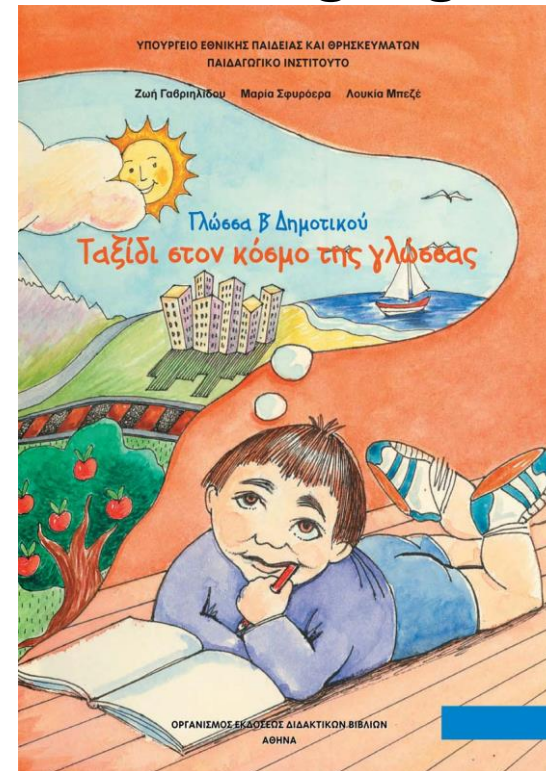
<p><b>άβουλος, -η, -ο</b> (Επίθετο, Ε2, έμφηχα) (ά-βου-λος) [αρχ. άβουλος &lt; ά- στερ. + βουλή (= γνώμη, σκέψη)]</p>	<p>αυτός που δεν έχει δική του θέληση, αποφασιστικότητα και πρωτοβουλία: ► Στις δύσκολες στιγμές είναι συνήθως άβουλος, δεν παίρνει αποφάσεις.</p>	<p>Συνών.: διστακτικός Οικογ. Λέξ.: άβουλα (επίρρ.) Προσδιοριζ.: χαρακτήρας, πλάσμα, πλήθος</p>
<p><b>αγανακτώ και αγαναχτώ</b> (Ρήμα, Ρ6) (ενσπ. α-γα-να-κτώ, άρ. αγανάκτησα, παθ. μτχ. αγανακτισμένος) [αρχ. άγανακτώ]</p>	<p><b>1. (αμπβ.) θυμώνω, οργίζομαι</b> ► Οι επιβάτες αγανάκτησαν από τη μεγάλη καθυστέρηση του αεροπλάνου. <b>2. (μτβ.) εκνευρίζω, εξοργίζω:</b> ► Μας αγανάκτησε με την αδικαιολόγητη επιμονή του.</p>	<p>Συνών.: δυσφορώ, εξοργίζομαι, δυσανασχετώ (1) Οικογ. Λέξ.: αγανάκτηση</p>
<p><b>αγγελία (η)</b> (Ουσιαστικό, Ο19) (αγ-γε-λί-α) [λόγ. &lt; αρχ. άγγελία &lt; άγγελος]</p>	<p><b>γραπτή ή προφορική είδηση, μήνυμα, πληροφορία:</b> ► Διάβασα με χαρά την αγγελία του γάμου σου.</p>	<p>Συνών.: γνωστοποίηση, ανακοίνωση Σύνθ.: αγγελιοφόρος, εξαγγελία, παραγγελία, προαναγγελία, εισαγγελία Οικογ. Λέξ.: άγγελος, άγγελμα, αγγελτήριο Προσδιορ.: έκτακτη, επίσημη, μικρή, χαρμόσυνη</p>
<p><b>αγέλη (η)</b> (Ουσιαστικό, Ο25) (α-γέ-λη) [λόγ. &lt; αρχ. άγέλη &lt; άγω (= οδηγώ)]</p>	<p><b>1. κοπάδια από ζώα, που ζουν ή βόσκουν μαζί:</b> ► Το χειμώνα οι αγέλες που λόκων βρίσκουν πιο δύσκολα την τροφή τους.</p>	<p>Συνών.: μπουλούκι, μάζα (2)</p>



- 3. The characteristics of the intervention programme



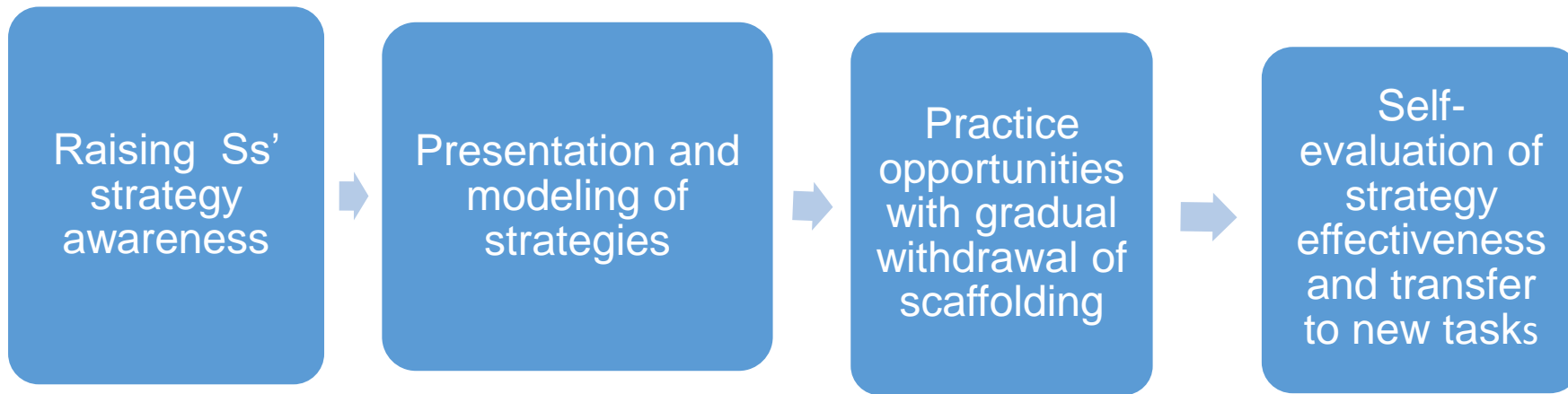
- Gavriilidou, Sfyroera, Beze, 2002, A trip into the language's world



- Strategy-based instruction is a learner-centered approach to teaching that has two major components:
  - a) the **explicit** instruction of how, when and why strategies can be used to facilitate dictionary use.
  - b) the **integration** and embedding of dictionary use strategies into class materials and language tasks.

**AIM:** ‘To empower students by allowing them to take control of the language learning process’.  
(Cohen, 1998: 70).

# The SBI steps





# Empirical support for SBI

- Helps students gain greater proficiency, confidence and self-awareness.
- Promotes metacognitive knowledge and fosters autonomous strategy use.
- Results in increased strategy use.

(Grenfell & Harris 1999, Cohen et al. 1998, Hsiao & Oxford 2002, Ikeda & Takeuchi 2009, Dörnyei, 2005, Gavriilidou & Papanis, 2009, Oxford 2011).

# Related work in the greek educational context

- **Kambaki-Vougioukli, P. (2008).** Teaching the Systematic Dictionary Use as a Strategy for Accuracy and confidence building. *Proceedings of XII Euralex*, Barcelona, 1251-1257.
- **Gavriilidou, Z. (2013).** Development and validation of the Strategy Inventory for Dictionary Use (S.I.D.U), *International Journal of Lexicography*, 22 (2), pp.135-154.
- **Gavriilidou, Z. (2017).** The effect of an intervention programme on improving electronic dictionary reference skills of students attending secondary Greek Schools, ELEX 2017

- CLAIM: since learning strategies can be taught (Cohen 1998, Cohen and Macaro 2007, Grenfell and Harris 1999, Oxford 1999, Sarafianou and Gavriilidou 2014), dictionary use strategies are teachable too.
- **WHY SUCH A PROGRAMME?**
- Dictionary use strategy based instruction enables learners to be aware of the multiple instances during which a dictionary could be useful and take an active role during dictionary look up by helping them to monitor and evaluate the way they use dictionaries.
- It allows them to gradually become more experienced, mature and autonomous dictionary users.

# WHY SUCH A PROGRAMME?

- Strategic dictionary instruction should be an integral part of language education (first, second of foreign) since it helps students gain greater proficiency and confidence in dictionary use, and self-awareness about when and how we chose to use a dictionary in an autonomous way.
- This fact empowers dictionary users by directing them to employ effective dictionary use strategies, developing appropriate reference skills, and allowing them to take absolute control of the process of word look ups (finding fast the right entry and choosing successfully the correct meaning).
- Successful dictionary consultations may enhance users' motivation to use more often dictionaries, thing which is strongly discouraged by unsuccessful dictionary use.

# What would be the ideal form of such a training programme?

- Previous research on language learning strategy instruction advocate **explicit** strategy training (Anderson, 2002; Chamot, 2004; Grenfell & Harris, 1999; Oxford, 1990; Oxford, 2011; Oxford & Leaver, 1996) during which learners are informed about how, why and when using a dictionary.

- Its application to intervention programmes aiming to raise strategic dictionary use would mean that learners are given the opportunity to realize the benefits of strategic dictionary use, evaluate the effectiveness of their dictionary look ups, and expand dictionary use during various linguistic tasks. Thus, the emphasis is on helping dictionary users not simply to learn about dictionaries, but to become aware of when and how we successfully use dictionaries.

- This programme is **integrated** in the language course, because practicing dictionary use on authentic language tasks enable learners to perceive the relevance of a task, enhances comprehension and retention (Chamot & O'Malley 1987), while it can also help users maintain or enhance their motivation to use dictionaries.

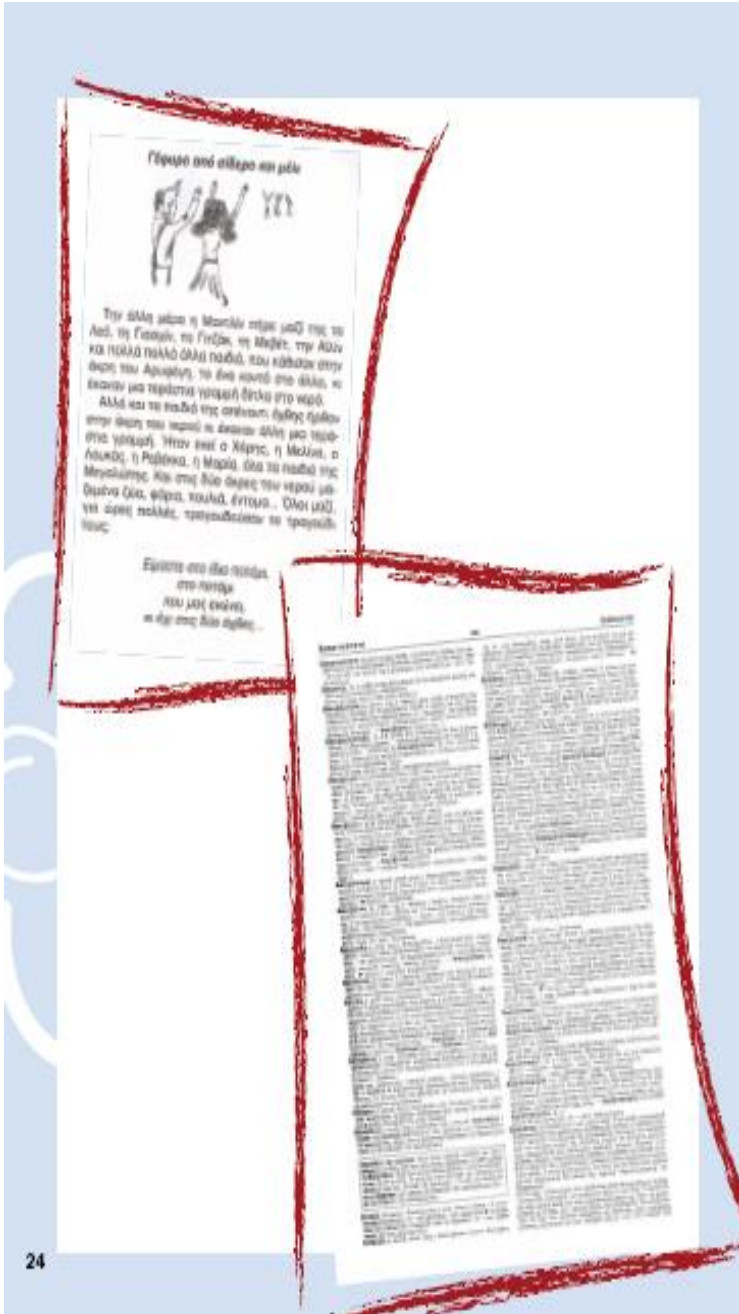
- An **explicit** and **intergrated** programme for dictionary use training can lead to increased strategic dictionary use and change of the repertoire of dictionary strategies





Στην ενότητα αυτή θα μάθεις:

- ✓ Τα χαρακτηριστικά του λεξικού σου.
- ✓ Να βρίσκεις γρήγορα μια λέξη στο λεξικό.
- ✓ Να ξεχωρίζεις στο λεξικό σου τους ορισμούς από τα παραδείγματα.
- ✓ Να φτιάχνεις ορισμούς λέξεων.
- ✓ Να ξεχωρίζεις τα κύρια από τα κοινά ουσιαστικά.
- ✓ Να κλίνεις τα αρσενικά ουσιαστικά σε -ος.
- ✓ Να φτιάχνεις το δικό σου λεξικό.



Παρατήρησε προσεκτικά τις σελίδες.

- ☀ Ποιες μοιάζουν μεταξύ τους;
- ☀ Σε τι διαφέρουν η μία από την άλλη;
- ☀ Από τι βιβλίο είναι βγαλμένη η καθεμία από αυτές τις σελίδες;

Βρες σε τι διαφέρει η σελίδα του λεξικού από τις υπόλοιπες.



**2** Στο λεξικό οι λέξεις μπαίνουν με αλφαβητική σειρά.

Όμως, μερικές φορές δυσκολευόμαστε να βάλουμε τις λέξεις στη σειρά, γιατί μοιάζουν.

Βάλε στη σωστή αλφαβητική σειρά με βάση τα πρώτα τους γράμματα τις λέξεις:



πλαστελίνη	αγκάθι	πλατεία	δηλαδή
μπουμπουνίζει	δήλωση	αγκαλιάζω	αγκαλιά
πλαστικός	μπουμπούκι	μπουφάν	δηλώνω

1	2	3	4	5	ΑΡΧΗ ΤΟΥ ΛΕΞΙΚΟΥ
Αα	Ββ	Γγ	Δδ	Εε	

6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	ΜΕΣΗ
Ζζ	Ηη	Θθ	Ιι	Κκ	Λλ	Μμ	Νν	Ξξ	Οο	Ππ	Ρρ	

18	19	20	21	22	23	24	ΤΕΛΟΣ
Σσ	Ττ	Υυ	Φφ	Χχ	Ψψ	Ωω	

Α	...	Μ	...
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....



Έλα να βρούμε οχτώ πληροφορίες στο λεξικό. Παρατήρησε καλά τη σελίδα του λεξικού και συμπλήρωσε τον αριθμό που αντιστοιχεί στην πληροφορία που δίνεται παρακάτω.

1. Ο αριθμός της σελίδας.
2. Η πρώτη λέξη της σελίδας.
3. Η τελευταία λέξη της σελίδας.
4. Η λέξη είναι θηλυκού γένους.
5. Η λέξη είναι ρήμα.
6. Η πρώτη σημασία της λέξης.
7. Η εικόνα μιας λέξης του λεξικού.
8. Μια αντίθετη λέξη.

γδέρνω ..... γεμίζω

α γδέρνω, γδερνoμαι ρήμα (έγδαρα, θα γδώρω)  
 Όταν γδέρνεις το χέρι σου, του κάνεις γρατσουνές. *Η Αθηνά έπεσε από το ποδήλατο κι έγδαρε το γόνατό της.*  γρατσουνώ  
 Όταν ο χασάπης γδέρνει ένα ζώο, του βγάζει το δέρμα. *Το γδάρσιμο είναι το σημάδι που έχουμε στο σώμα μας, όταν γδερνόμαστε.*  
 γρατσουνιά *γδέρ-νω*

β γδύνω, γδύνoμαι ρήμα (έγδυσα, θα γδύσω)  
 Όταν γδύνεις κάποιον, του βγάζεις όλα του τα ρούχα, τον αφήνεις γυμνό. Όταν γδύνεσαι, βγάζεις όλα τα ρούχα σου.  
*Η Αθηνά έγδυσε όλες της τις καύκλες για να πλύνει τα ρούχα τους.*  
 ξεντύνω  γδύσιμο  
*γδύ-νω*

γ γεια *επιφώνημα*  
 Όταν θέλουμε να χαιρετήσουμε κάποιον, λέμε «γεια», «γεια σου». Λέμε «γεια σας», όταν χαιρετάμε κάποιον μεγαλύτερο.  
 Όταν κάποιος έχει αγοράσει κάτι καινούριο του λέμε «με γεια».  
*«Με γεια το καινούριο φόρεμα Αθηνά!» είπε η Ελένη.* *γεια*

δ γείτονας [ο], γειτόνισσα [η] ουσιαστικό (γειτονες, γειτόνισσες)  
 Γείτονάς σου είναι αυτός που μένει κοντά σου, στον ίδιο δρόμο. Βλέπεις συχνά τους γείτονές σου βγαίνοντας από το σπίτι σου.  
 Η γειτονιά σου είναι η περιοχή

ε - Είμαι το αντίθετο του αδειάζω.  
 Τι κάνω; .....

όπου βρίσκεται το σπίτι σου μαζί με τα γύρω σπίτια και τα μαγαζιά.  
*γει-το-νας*

γειτονιά [η] ουσιαστικό (γειτονίες)  
 → γείτονας

γέλιο [το] ουσιαστικό (γέλια) → γελώ

γελώ και γελώω (γέλασα, θα γελώσω)  
 Όταν γελάς, δείχνεις πως είσαι χαρούμενος ή πως βρίσκεις κάτι πολύ διασκεδαστικό, πολύ αστείο. Όταν γελάς, ακούγεται το γέλιο σου. *Οι γονείς του Κώστα πηγαίνουν συχνά σε κωμωδίες για να γελάσουν.*  κλαίω  
 Το γέλιο είναι ο ήχος που βγάζεις, όταν γελάς. Ο ήχος αυτός μοιάζει με χα, χα, χα.  
 κλάμα *γε-λώ*

γεμιάτος, γεμάτη, γεμάτο επίθετο (γεμάτοι, γεμάτες, γεμάτα) → γεμίζω

γεμίζω ρήμα (γέμισα, θα γεμίσω)  
 Όταν γεμίζεις κάτι, βάζεις μέσα όσα πιο πολλά πράγματα μπορείς.  
*Ο Κώστας γέμισε τις τσέπες του με καραμέλες και βγήκε έξω να τις φάει με την Αθηνά.*  
 Η κοιλιά του Νίκου γέμισε από το πολύ φαγητό. Δεν υπήρχε πια χώρος για τίποτα άλλο.  
 Χάλασε το πλυτήριο και το μπάνιο γέμισε νερά. Το μπάνιο είχε πολλά νερά.  
 αδειάζω  
 Η κοιλιά του Νίκου ήταν γεμάτη

82

▶▶ Πήγαινε στο Τετράδιο Εργασιών, στη σελίδα 67, ψάξε στο λεξικό και κάνε την Άσκηση 5.





## Ταξίδι στον κόσμο της γλώσσας



6

- ✓ Στο λεξικό μερικές λέξεις εξηγούνται καλύτερα με ένα παράδειγμα.
- ✓ Βρες στο λεξικό τις λέξεις: **μπροστά, άδειος, αλμυρός, μαρμελάδα.**
- ✓ Βρες στο λεξικό και **αντίγραψε στο τετράδιό σου** ένα παράδειγμα για καθεμιά λέξη.

Μάθε να γράφεις **σωστά** το παράδειγμα που βρήκες για τη λέξη **άδειος**.



10 Αναζήτησε τη λέξη **άγαλμα** στο λεξικό σου και έπειτα **αντίγραψε** στα κατάλληλα τετραγωνάκια ό,τι γράφει εκεί.

Γλυπτό του Νίκου Περαντινού - «Η Μνήμη»



Λέξη με χρωματιστά έντονα γράμματα:

Η λέξη που ψάχνεις στο λεξικό είναι γραμμένη με **χρωματιστά έντονα γράμματα** και ονομάζεται **λήμμα**.

Λέξη με πλάγια γράμματα:

Η λέξη με **πλάγια γράμματα** σου δείχνει **τι μέρος του λόγου** είναι η λέξη που ψάχνεις, δηλαδή αν είναι ουσιαστικό, επίθετο, ρήμα, επίρρημα κτλ.

Φράση με κανονικά γράμματα:

Η φράση με κανονικά γράμματα είναι ο **ορισμός** της λέξης.

Φράση με πλάγια γράμματα:

Η φράση με πλάγια γράμματα είναι ένα **παράδειγμα**.

γδέρνω ..... γεμίζω

α	<b>γδέρνω</b> , γδερνάω ρήμα (έγδαρα, θα γδάρω) <input checked="" type="checkbox"/> Όταν γδέρνεις το χέρι σου, του κάνεις γρατσουνιές. <i>Η Αθηνά έπεσε από το ποδήλατο κι έγδαρε το γόνατό της.</i> <input type="checkbox"/> γρατσουνώ <input checked="" type="checkbox"/> Όταν ο χασάπης γδέρνει ένα ζώο, του βγάφει το δέρμα. <i>Το γδάρισμα είναι το σημάδι που έχουμε στο σώμα μας, όταν γδερνόμαστε.</i> <input type="checkbox"/> γρατσουνιά <i>γδέρ-νω</i>	όπου βρίσκεται το σπίτι σου μαζί με τα γύρω σπίτια και τα μαγαζιά. <input checked="" type="checkbox"/> γεί-το-νας
β	<b>γδύνω</b> , γδύνωμαι ρήμα (έγδυσα, θα γδύσω) <input checked="" type="checkbox"/> Όταν γδύνεις κάποιον, του βγάζεις όλα του τα ρούχα, τον αφήνεις γυμνό. Όταν γδύνεσαι, βγάζεις όλα τα ρούχα σου. <i>Η Αθηνά έγδυσε όλες της τις κοπέλες για να πλύνει τα ρούχα τους.</i> <input type="checkbox"/> ξεντύνω <input checked="" type="checkbox"/> γδύσιμο <input checked="" type="checkbox"/> γδύ-νω	<b>γεγονιά</b> [η] ουσιαστικό (γεγονιές) → γείτονας
γ	<b>γεια</b> <i>επιφώνημα</i> <input checked="" type="checkbox"/> Όταν θέλουμε να χαιρετήσουμε κάποιον, λέμε «γεια», «γεια σου». Λέμε «γεια σας», όταν χαιρετάμε κάποιον μεγαλύτερο. <input checked="" type="checkbox"/> Όταν κάποιος έχει αγοράσει κάτι καινούριο του λέμε «με γεια». <i>«Με γεια το καινούριο φόρεμα Αθηνά!» είπε η Ελένη.</i> <i>γεια</i>	<b>γέλιο</b> [το] ουσιαστικό (γέλια) → γελάω
δ	<b>γείτονας</b> [ο], γειτόνισσα [η] ουσιαστικό (γειτονες, γειτόνισες) <input checked="" type="checkbox"/> Γείτονάς σου είναι αυτός που μένει κοντά σου, στον ίδιο δρόμο. Βλέπεις συχνά τους γείτονές σου βγαίνοντας από το σπίτι σου. <input checked="" type="checkbox"/> Η γειτονιά σου είναι η περιοχή	<b>γελώ</b> και γελάω (γέλασα, θα γελάσω) <input checked="" type="checkbox"/> Όταν γελάς, δείχνεις πως είσαι χαρούμενος ή πως βρίσκεις κάτι πολύ διασκεδαστικό, πολύ αστείο. Όταν γελάς, ακούγεται το γέλιο σου. <i>Οι γονείς του Κώστα πηγαίνουν συχνά σε κωμωδίες για να γελάσουν.</i> <input checked="" type="checkbox"/> κλαίω <input checked="" type="checkbox"/> Το γέλιο είναι ο ήχος που βγάζεις, όταν γελάς. Ο ήχος αυτός μοιάζει με <i>χα, χα, χα.</i> <input checked="" type="checkbox"/> κλάμα <i>γε-λώ</i>
ε	<b>γειτόνας</b> [ο], γειτόνισσα [η] ουσιαστικό (γειτονες, γειτόνισες) <input checked="" type="checkbox"/> Γείτονάς σου είναι αυτός που μένει κοντά σου, στον ίδιο δρόμο. Βλέπεις συχνά τους γείτονές σου βγαίνοντας από το σπίτι σου. <input checked="" type="checkbox"/> Η γειτονιά σου είναι η περιοχή	<b>γεμάτος</b> , γεμάτη, γεμάτο επίθετο (γεμάτοι, γεμάτες, γεμάτα) → γεμίζω
ς	<b>γειτονιά</b> [η] ουσιαστικό (γειτονιές) <input checked="" type="checkbox"/> Η γειτονιά σου είναι η περιοχή	<b>γεμίζω</b> ρήμα (γέμισα, θα γεμίσω) <input checked="" type="checkbox"/> Όταν γεμίζεις κάτι, βάζεις μέσα όσα πιο πολλά πράγματα μπορείς. <i>Ο Κώστας γέμισε τις τσέπες του με καραμέλες και βγήκε έξω να τις φάει με την Αθηνά.</i> <input checked="" type="checkbox"/> Η κοιλιά του Νίκου γέμισε από το πολύ φαγητό. Δεν υπήρχε πια χώρος για τίποτα άλλο. <input checked="" type="checkbox"/> Χάλασε το πλυντήριο και το μπάνιο γέμισε νερά. Το μπάνιο είχε πολλά νερά. <input checked="" type="checkbox"/> αδειάζω <input checked="" type="checkbox"/> Η κοιλιά του Νίκου ήταν γεμάτη
ω	- Είμαι το αντίθετο του αδειάζω. Τι κάνω; .....	

▶▶ Πήγαινε στο Τετράδιο Εργασιών, στη σελίδα 67, ψάξε στο λεξικό και κάνε την Άσκηση 5.



7



Τώρα πια έμαθες πώς είναι ένα λεξικό!  
Μπορείς λοιπόν να αρχίσεις να φτιάχνεις το δικό σου λεξικό, για να βάζεις μέσα όσες λέξεις δε βρίσκεις στο σχολικό σου λεξικό, όσες λέξεις σου αρέσουν ή όσες λέξεις σου φαίνονται αστείες.  
Για να φτιάξεις το λεξικό σου, διάβασε τις παρακάτω οδηγίες!

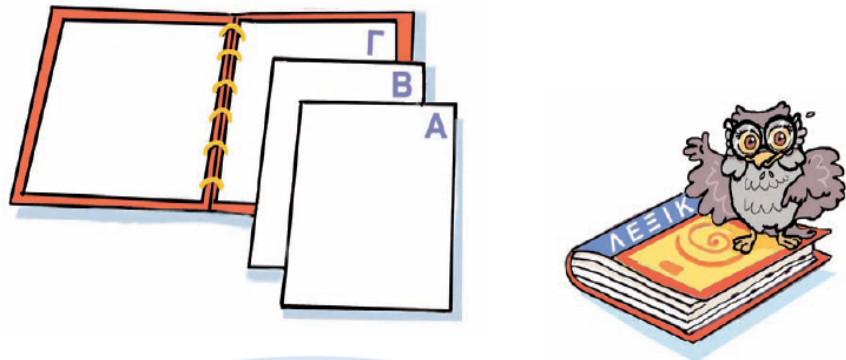
1. Αγόρασε ένα ντοσιέ που να χωρά περίπου 100 σελίδες και να έχει χωρίσματα με τα 24 γράμματα του ελληνικού αλφάβητου.
2. Σε κάθε σελίδα θα γράφεις μία λέξη.
3. Γράψε τη λέξη που θέλεις με έντονο χρώμα.
4. Έπειτα, αν γνωρίζεις, σημείωσε αν η **λέξη αυτή είναι ουσιαστικό, επίθετο, ρήμα** κτλ. Αν δε γνωρίζεις, μπορείς να ρωτήσεις το δάσκαλο ή τη δασκάλα σου.

## 11. Τι βιβλίο είναι αυτό;



5. Δώσε το δικό σου **ορισμό** της λέξης, αν μπορείς, αλλιώς συμβουλέψου ένα λεξικό.
6. Γράψε ένα **παράδειγμα** με τη λέξη.
7. Αν θέλεις, ζωγράφισε αυτό που φανερώνει η λέξη.
8. Πρόσθεσε λέξεις που έχουν **αντίθετη σημασία** και άλλες που έχουν την **ίδια σημασία** με τη λέξη που διάλεξες.

**ΠΡΟΣΕΧΕ:** Να έχεις πάντα τις λέξεις με **αλφαβητική σειρά**, για να ξέρεις πού να τις βρίσκεις.



Έτσι, όταν δε θυμάσαι μια λέξη, θα μπορείς να ψάχνεις και σε αυτό το λεξικό. Γι' αυτό καλό είναι να βάλεις στο λεξικό σου όσο πιο πολλές λέξεις μπορείς. Από δω και στο εξής θα σου προτείνω κάποιες λέξεις για το λεξικό σου.

Ψάξε στο λεξικό τις λέξεις  
**καλοκάγαθος** και **προσκέφαλο**  
και πρόσθεσέ τες στο δικό σου λεξικό.



Μάθε να  
την πρώτη φ





Πήγαινε στην Άσκηση 14 του Τετραδίου Εργασιών, στη σελίδα 71 και βοήθησε τη Γαλήνη που έγινε παπί!

Ξέρεις τι σημαίνει η έκφραση με τα κόκκινα γράμματα!!!  
Θέλεις να την προσθέσεις στο λεξικό σου;



## 4. Methodological issues

- An intervention study should have randomly assigned participants to either a control or experimental group.
- Instruction in each group should be identical except for the intervention programme being studied.
- Participants should be pre- and post-tested on valid and reliable instruments (such as Strategy Inventory for Dictionary Use (Gavriilidou 2013), or Strategy Inventory for Electronic Dictionary Use (Gavriilidou and Mavromatidou 2016, Mavromatidou to appear), which can guarantee the validity of the data

- The duration of the programme should not be less than eight weeks and follow up studies, after three and five months later, is necessary to confirm the results of the preliminary study and check the durability of strategic dictionary use after the completion of instruction.
- The programmes' design should be based on careful choice of tasks for practicing all four types of dictionary strategies: dictionary use awareness strategies, strategies for dictionary selection and acquaintance with dictionary conventions, lemmatization strategies and look-up strategies
- It should also include a preparation stage, in which users are explicitly taught dictionary use strategies and earlier dictionary use attitudes are reviewed and a lesson stage during which users practice dictionary use

# Evaluation criteria

- Improvement in the dictionary use performance,
- strategy maintenance upon time
- expansion of dictionary use in various cases.

# Conclusions

- The design of a strategic dictionary use training programme follows a cyclical model for strategy instruction, which demonstrates in an explicit and practical way how to integrate dictionary instruction in the objectives, material and curriculum of Language classes.
- Its interest lies upon the fact that it includes a discovery segment, in which dictionary users do a task without prior dictionary use strategy training and discuss how they did it in order to realize the need for using dictionary use strategies.
- Finally this model stands out for its flexibility since its parts can be easily adapted to the users' and teachers' needs.



**Thank you for your attention!**